

L'autonomia che se basëia sön le Tratat de Paris ti á porté al Südtirol pesc y na **gran independënza**. (pl. 3) Al vëgn baié massa gonot zënza se fá pinsiers **dl'autonomia arjunta** cun gran fadia sciöche val' da nia o cinamai de stlet. (pl. 3) Le **pat de garanzia** é n ejëmpl dl bojëgn de **svilup costant de nosta autonomia**, tres **tignin cunt dl Tratat de Paris** y di **dovëis de dërt di popui** che vëgn da chësc. (pl. 4) I un indô **renforzé nosta provinzia por le dagní** y **pian ia da chësta bona basa laurarunse inant tla secunda pert dla legislatöra**. (pl. 5) Le **bilanz provincial é le stromënt de gestiun** por renforzé nosta provinzia y garantí le dagní. (pl. 8) **La Junta provinciala vá inant sön le tru di alisiramënc. TI bilanz fajunse indöt a manco de 320 miliuns de euro de entrades dles cutes**. (pl. 9) I **dac positifs dl marcé dl laur confermëia** che i sun **sön le dër tru**. Mo por nos n'ési nia na rajun da se lascé dofora. (pl. 9) **La familia é zënza dübi de gran importancia** por vigni porsona y ara é la fundamënta de nosta sozieté. **Porchël vëgnera sostignida dassënn**. (pl. 11) **I finanziamënc por la formaziun é porchël da odëi sciöche investziuns por le dagní de nostes mitans y nüsc mituns y dla jonëza**. (pl. 12) Le **plurilinguism** é na richëza personala che ampliëia l'orizont, **na cualificaziun por le marcé dl laur y n gran vantaje por nosta provinzia tla competitivité locala**. (pl. 13) Por podëi mëte **raisc á les porsones debojëgn de abitaziuns** che ares é **bones da se paié jö**. (pl. 13) Dantadöt **garantësc i provedimënc de infraströtöres l'azessibilité**, ai assicurëia le **coliamënt** y é **torchi de regolaziun** importanc **por le svilup sozio-economich y cultural de nostra provinzia**. (pl. 15) **Segurëza de dërt, n majer dialogh cun les zitadines y i zitadins**, n'adoranza prudënta dl ciampopré, na comprenjiun nöia **dla sconanza dla contrada** y plü atenziun a na mobilité sostenibla fej fora les linies fundamentales de chësta lege nöia. (pl. 17) L travert dla Jonta provinciala ie chël de cunlië la scunanza dl ambient, l rendimënt economich y la respunsablta soziela. (pl. 19) La **politica economica y dl marcià dl lëur fova n mpëni zentrel** dla prima pert de chësta legislatura y chësc resterà inant nsci, ajache on **dassënn de bujën de forza economica per manteni l standard tla istruzion y furmazion** y ti **setores dla sanità y dl soziel**. (pl. 20) TI **Südtirol** ie l'emigrazion dai raions da mont la mëndra de duta l'Elpes. (pl. 22) **Nëus fajon la reforma sanitera** per crië n sistem che **mët tl zënter de prestaziuns de nivel aut la zitadines y i zitadins** de duta la provinzia – y no l'autëza di ciampanii ejistënc. (pl. 24) **N paes de suzes y sterch sciche l Südtirol muessa se lascé giudiché nce per coche l trata la porsones soziamënter dëibles, la porsones atempedes y amaledes, la grupes sun i ëures de nosta sozietà**. (pl. 24) Tres l reurdinamënt di ënc raionei purtons l'aministrazion plu daujin ala zitadines y ai zitadins, ajache l vel l prinzip de basa che i **chemuns** dejëujerà tl daunì duta chëla funziuns che possa unì urganisedes tla maniera plu efizienta a nivel de chemun. (pl. 26) **La lies porta pro al nnavisamënt dla porsones, les renforza la coejion dla cumenanzas** y l liam dla zitadines y di zitadins cun si chemun y la provinzia. (pl. 27) L atejamënt dl "chësc ne me porta personalmënter nia, chësc ne uei nia" ne purterà ala fin inant deguni. (pl. 27) Sce ulon **tò ju barieres** de viers **de nosc ujins** messons danz dantaldut nce cialé che ne n crion degunes de nueves te nosta provinzia. (pl. 30)

(Al vel le discours baié)

Stimé Presidënt, stimé Vize-Presidënt,
stimades Aconsiadësses y stimá Aconsiadus dl Consëi provincial,

la Junta provinciala de Balsan laora al ampliament dla lersch de flessibilité dl Südtirol, al mioramënt dla cualité de vita de nosta provinzia y al renforzamënt dl rajamënt de düc trëi i grups linguistics te so daciasa. Por arjunje chisc obietifs ti junse inant do avisa al tru a chël che le Südtirol ti é jü do cina sëgn. Chësc se condüj devers n renforzamënt y n ampliament solid dl'autonomia. La politica y l'aministrasiun á tramesdöes le compit da organisé y atué nosta autonomia por le bëgn dla jënt. Le bilanz provincial é le stromënt de gestiun zentral dl svilup sozial y economich.

Chësc ann unse recordé pro la festa sön Ciastel Sigmundskron, ai 5 de setëmber y tl cheder de na gran conferënza storica, ai 18 de novëmber tl'Université Lëdia de Balsan, la fondamënta di dërc di popui por i dërc speziai de nosta provinzia. L'ocajun é stada le 70ejim aniversar dl'Acordanza Gruber-Degasperi. Te Ciastel Sigmundskron unse saludé i ministri dl ester dla Talia y dl'Austria, Paolo Gentiloni y Sebastian Kurz, y ai 18 de novëmber él gnü a se cialfé le presidënt dla Comisciun europeica Jean-Claude Juncker. Pro tramesdöes les manifestaziuns nen éra nia jüda da festejé l'acordanza, mo bëgn da mëte le focus - adöm cun nüsc partners da Roma, Viena y Bruxelles – sön le valur y la capazité dl dagní de nosta autonomia tl contest europeich. Ciamó aldedaincö vëgnel fat de gran discusciuns vies y controverses sön le Tratat de Paris. N valgügn baia de na Magna Charta por le Südtirol, d'atri de n documënt unich de deblëza austriaca, ajache l'acordanza á naota porté pro a na autonomia regionala. A chësta moda n'él da öna na pert nia plü poscibl che le Südtirol rovass pro l'Austria, dal'atra él cinamai jü a perde tres le Statut dl 1948 ince la autodeterminaziun interna reala.

Nia da strité jö n'él che le Tratat de Paris é sté y é la basa iuridica por nosta autonomia. La Talia á azeté cun l'acordanza sotescrita ai 5 de setëmber dl 1946 na responsabilité devers l'Austria. La concretisaziun de chësta oblianza é l'autonomia dl Südtirol. Le Tratat de Paris é insciö la fondamënta sön chëra che generaziuns de politics á fat sö dan da nos y spo do y do cun artëgn na ciasa stabila. Incö laurunse por la mioré y amplié.

L'autonomia che se basëia sön le Tratat de Paris ti á porté al Südtirol pesc y na gran independënza. Nosta patria é diventada por mirit dl'autonomia na provinzia che florësc. Ti Südtirol él na buna cualité dla vita y n standard de vita alt. Ti agn '60 ciarâra fora mal cun nos en confrunt a d'atres provinziës talianes. I ên na provinzia dala meseria.

L'autonomia che se basëia sön le Tratat de Paris ti á porté al Südtirol pesc y na gran independënza.

Incö nes desmostra les gradatöres y les statistiches plü desvalies, che nosta provinzia s'á svilupé economicamënter cun suzes y che nosta provinzia pîta na cualité de vita alta. Ma sön la basa de nosta autonomia y dla lerch de flessibilité por la politica che vëgn da chësta, á la lezitënza y l'impëgn dla jënt dl Südtirol podü mëte a jí chësc svilup positif. Dlungia le fin prioritar dla sconanza y dl mantignimënt dl lingaz, dla cultura y dles tradiziuns dles mendranzes, á l'autonomia dl Südtirol desmostré da ester n stromënt de svilup de nosta provinzia straordinar.

Al vëgn baié massa gonot zënza se fá pinsiers dl'autonomia arjunta cun gran fadia sciöche val' da nia o cinamai de stlet.

Mo i suzesc pó smarí debota tla cosciënza dles porsones y gní debota odüs sciöche val' de logich. Insciö éra ince cun nosta autonomia. Al vëgn baié massa gonot zënza se fá pinsiers dl'autonomia arjunta cun gran fadia sciöche val' da nia o cinamai

de stlet. Chësc sozed dantadöt dagnora canche al vëgn tut tl Südtirol dezijiuns che ti vá do a diretives statales y/o europeiches, mo cun chëres che al n'é bele dî nia plü düc a öna, sciöche por ejëmpl tl caje di standarg de segurëza de medejina. Mo chisc n'é indere nia na chestiun che reverda l'autonomia y gnanca na chestiun da sciacaré. Le Südtirol ne pó nia refusé i standarg y les diretives europeics, avisa sciöche nosta picia economia popolara dër daverta ne pó nia ti sciampé ai svilups economics globai y al podëi di marciá finanziaers internazionai.

Chësc unse odü avisa dl 2008. La crisa economica da inlaota á porté pro tla Talia a n intardiamënt dramatic dila chersciüda economica. Chësc y le gran indebitamënt dl stat á fat a na moda che le stat talian ne podess nia arvëne cuntra le svilup negativ tla fasa plü acuta dla desfata dl'oferta tres mosöres che sostëgn la cunjontöra. En combinaziun cun la regresciun dla cuota de sparagn di bilanc privac y dl peioramënt dl bilanz dl comertz ester él chersciü la malfidënza di marciá finanziaers. Al é gnü a se le de la crisa de debit. Les consequënzes conesciunse düc: Le Stat s'á tut dant da ressané i bilanc publics y da tigní

ite les costriziuns de dërt de bilanz, che l'adejiun ala monëda unitara dla Talia ti á metü sö al stat. Al á ince tut ite les provinziez autonomes tla mosöra statale por ressané les finances publiches. Dedô él gnü fat de plü intervënc suandënc unilaterai sön nosc bilanz provinzial.

Döt chësc n'á nia ma porté pro tl Südtirol a n indeblimënt dl'economia, mo en general a n sentiment de malsegurëza, ajache fora de nia n'él nia plü na planificaziun liënta.

Porchël unse bele tl pröm ann de chësta legislatöra reagí y stlüt jö cun le govern talian le pat de garanzia. Tl contrat él scrit dant avisa la soma che la Provincia de Balsan mëss paié por le ressanamënt di bilanc publics. A chësta moda garantësc le pat la poscibilitë da planifiché y stabilitë y dá tl medemo momënt segurëza. Al é de plü mecanisms de segurëza che tëgn sö intervënc unilaterai te nosc bilanz: Pro chisc aldel dlungia la determinaziun de n contribut fis al ann, che se lascia ciafé sö tres parametri fissá avisa, l'inverjiun dl prinzip de incasso y l'integraziun dl'Austria. Tl barat de notes cun l'Austria se referësc la Talia al apajamënt dl 1992 y spliga che la Talia chirará ince tl dagní l'acordanza pro duc i aspec de adimplimënt dl Statut d'autonomia.

Le pat de garanzia é n ejëmpl dl bojëgn de svilup costant de nosta autonomia, tres tignin cunt dl Tratat de Paris y di dovëis de dërt di popui che vëgn da chësc. Cun le alzé sö le regolamënt finanzia al livel bilateral unse metü al sigü nosta autonomia y amplié la strotozaziun tl ciamp dles finances.

Le pat de garanzia é n ejëmpl de bojëgn de svilup costant de nosta autonomia, tres tignin cunt dl Tratat de Paris y di dovëis de dërt di popui che vëgn da chësc.

Ma a chësta moda él sté poscibl da mëte, te na fasa de malsegurëza economica generala y conjuntöra regressiva, mosöres antizicliches importantes cun na politica fiscale y economica nöia.

Chiló feji referimënt ai gragn alisiramënc fiscai portá ite vare do vare. Sce i smendrimënc fiscai conzedüs a livel provinzial dl 2013 ê de 100 miliuns de euro, spo renunziunse tla proposta de bilanz dl 2017 che i ëis dan da os a rodunt 320 miliuns de cutes dla jënt ala Provincia. Chësta gran soma romagn tles gofes dla jënt.

Tl medemo tëmp unse metü sö n program liënt por investimënc publics tl setur dl frabiché y dé tres l'introduziun dl model de sparagn dl frabiché y le paiamënt danfora dles detraziuns dles cutes statales por les mosöres de recuperada tl frabiché privat n gran stimol por i investimënt privac. Danter messé dl 2015 y messé dl 2016 él gnü autorisé

indöt tl setur dl sparagn dl frabiché 382 domandes d'imprëst y al é gnü vincolé passa 28 miliuns de euro. Dles antizipaziuns fiscales s'á anuzé danter messé dl 2014 y messé dl 2016 rodunt 780 porsones. I un metü a desposiziun feter 27 miliuns de euro. Döt chësc en ajunta al alisirimënt por frabiché che é bele, por chël che al é gnü conzedü tl tēmp de trēi agn passa 175 miliuns de euro de contribuc.

I resultat ne pó nia gní contestá. Aladô dl barometer economic d'la Ciamena de comerz é l'aspetanza de rendimënt tan alta co bele dî nia plü. Ince tl setur dl frabiché. Chësc á na buna influēza sön i marciá. Tl Südtirol s'á la cuota dles porsones zēnza laur arbassé ti ultimi trēi agn dal 4,6 al 3,7 porcēnt. Le svilup tl Südtirol vá indô cuntra le laur a tēmp plēgn. Ince pro la cuota de chi che laora y pro le svilup dl produt intern brutto (BIP) sunse bugn da ti tigní bot ales regiuns europeiches te posiziuns ezelēntes. Nosc BIP a ce ti corespogn al momēnt a 145 porcēnt dl valor mesan europeich y alza sö le Südtirol insciö a öna dles regiuns plü riches d'la Talia y d'Europa. I tignarun chësc livel. Do n plü dl 0,9 porcēnt te chësc ann, vëgnel araté che al sará na chersciüda nominala dl produt inter brutto dl Südtirol dl 1,4 porcēnt le proscimo ann, dantadöt por mirit dl'industria de costruziun y dl esport.

Döt chësc, dij l'agenzia de gradatöra Fitch Ratings de setēمبر dl 2016, é le resultat de n bilanz provincial metü sö sciöche al alda y de na politica economica efiziēnta. I un indô rinforzé nosta provinzia por le dagní y pian ia da chësta bona basa laurarunse inant tla secunda pert d'la legislatöra.

J un indô rinforzé nosta provinzia por le dagní y pian ia da chësta bona basa laurarunse inant tla secunda pert d'la legislatöra.

Sciöche al é gnü fat tler al scomenciamënt, é le fin d'la Junta provinciala da amplié nosta lerch de flessibilité, rinforzé inant la cualité de vita te nosta provinzia y l'inrajiamënt de duc trēi i grups linguistics cun so daciasa. La jēnt dess ester brauia de süa provinzia, ajache ara vir bun chiló y vëiga na prospetiva por se instëssa y les generaziuns che vëgn do. I orun rinforzé nosc daciasa y garantí le dagní.

Cun diplomazia y ostinaziun unse ciaré ti ultimi trēi agn adöm cun i parlamentars a Roma da stopé les loce gnüdes a se le de cun la sentēnza d'la Curt Costituzionala dl 2001 do la reforma d'la Costituziun dl 2001, y ciáfē zoruch nostes competēnzes o les amplié. I un arjunt la competēnza unica d'la Provinzia tl setur dles cutes y dles finances locales. Cun le

pat de garanzia che i á bele nominé, sunse stá bugn da mioré cotan la posiziun finanziaria dl Südtirol.

Sön la pert de ci che i un podunse scrí sö önesc normes d'atuaziun che é bele gnüdes aprovades dal Consëi di ministri. D'atres cin normes d'atuaziun é feter slütes jö, ajache les comisciunes che se crüzia ti les á bele ortiades inant al Consëi di ministri. Ciamó 13 nen unse ortié ales comisciuns y al nen gnará ciamó.

Te önesc leges statales unse ciafé competënzes, assicuré competënzes, mantigní particolarités dl Südtirol y porté pro a alisiramënc. Implü unse smendrí i recursc de leges provinziales de cotan.

I ti sun ince stá che al rovass ite tl test dla Costituziun taliana, sön chël che al é gnü lité ai 4 de dezëmber te döta la Talia y che é gnü refodé, de gran garanzies por le Südtirol.

Stimé Presidënt, stimades Aconsiadësses y stimá Aconsiadus dl Consëi provincial, ajache ara se trata de n argomënt d'atualité da na gran faziun oressi baié dl referendum sön la reforma dla Costituziun.

La reforma dla Costituziun Renzi-Boschi ess odü danfora da tó jö le sistem perfet dles döes ciamenes, smendrí le numer di parlamentars, smendrí les spëises dl stat, tó jö le Consëi nazional por l'economia y le laur CNEL y lauré fora danü le Titul V, Pert II dla Costituziun. A nivel statal él sté na gran discussiun. Ince te nosta provinzia êl minunghes desvalies, dantadöt por ci che reverda la reelaboraziun dl Titul V, Pert II.

Nos düc – o feter düc – sun a öna, che chësta reforma costituzionala, al contrar de chëres da denant, ti jô do a n orientamënt zentralistich dl stat, olache tröpes dles competënzes che ê denant dles regions ti foss jüdes zoruch al stat. Chësc zentralism a nivel statal é falé. Chësc á tres dit y ince la Südtiroler Volkspartei, de chëra che i feji pert, l'á ince tres dit a na manira tlera. Porimpó ti ess la reforma costituzionala pité poscibilités al Südtirol.

La sentënza dla Curt Costituzionala á smendrí do la reforma dl 2001 nostes competënzes. Cun la reforma costituziona esson podü tigní sö chësc, ajache ara ess pité la poscibilité da scrí danü le catalogh de competënzes y mëte indô sö ci che ê jü a perde. Ara foss ince stada la poscibilité por amplié nostes competënzes.

La soluziun ê tla clausola de sconanza. Do tratatives lunges ênse stá bugn da la fá mëte ite tl test dla reforma costituzionala. Chësta clausola de sconanza ne ess nia ma fat a na moda che nosta provinzia foss gnüda stlütta fora dala reforma, ajache na mudaziun dl Statut d'autonomia foss ma stada poscibla cun nosc consëns. Ara â por le pröm iade fissé

tl dërt costituzional talian che nosta autonomia pó ma gní mudada cun nosta aprovaziun. Cina al'acordanza essel valü le status quo por le Südtirol.

Por la clausola de sconanza unse messü fá n gran laur de convinziun adöm cun nusc parolmentars. Ara nen jô dantadöt da baraté fora les parores “Adatamënt di Statuc speziai” cun les parores “Reelaboraziun di Statuc speziai”, parores che pîta n majer potenzial. La parora da denant ess porté pro a n adatamënt passif dl Statut d'autonomia al orientamënt zentralistich dla reforma costituzionala. La parora nöia deperpo ess tigní cunt dla particolarité dla reelaboraziun de nusc Statut d'autonomia. Pro döt chësc röiel pormez che la reelaboraziun dl Statut d'autonomia ess ma podü gní fata sce al foss gnü trat ite l'Austria, scioche stat firmatar dl Tratat de Paris cun funziun de sconanza por le Südtirol.

Stimé Presidënt, stiamades Aconsiadësses y stimá Aconsiadus dl Consëi provincial!

I sun n sostignidú de n'autonomia dinamica che se svilupëia tres inant. Dlungia les poscibilités, che s'ess daurí tres la clausala de sconanza, fossel gnü a se le de n'atra poscibilité por lauré fora nosta autonomia. Les desposiziuns nöies ess fat a na moda che al gniss surantut debota y a na moda scëmpla competënzes nöies. Na lege scëmpla en acordanza danter le Govern talian y la Provinzia de Balsan ess basté. Sëgn éra inant insciö, che chësc pó ma sozede cun na lege costituzionala.

Deperpo che la proposta dla reforma costituzionala n'á nia ciagé la maioranza a livel statal, á les litadësses y i litadus dl Südtirol lité a na manira tlera de sce pro le referendum por la reforma costituzionala bele aprovada dal Parlamënt. Por me ó chësc resultat dí che la junta provinciala de Balsan mëss jí inant cun les tratatives cun le Govern a Roma por svilupé inant y lauré fora l'autonomia. Naota messunse cherié les condiziuns che al pois gní fat zënza risc les reelaboraziuns dl Statut d'autonomia, che vá debojëgn dal 2001 incá, en acordanza, scioche al foss sté preodü dala clausola de sconanza aladô dla reforma costituzionala.

I laurun inant sön chësc tru te n spirit europeich. Nos s'odun scioche n punt danter le nord y le süd dl'Europa, scioche na picia Europa tl'Europa, scioche na provinzia da de plü lingac, olache al ne vir nia ma en pesc trëi grups linguistics, mo ai laora ince adöm. Chiló á la Convenziun dl'Autonomia n rode important. Le fin dla Convenziun tl Consëi provincial de Balsan é da scrí n documënt, olache al vëgn scrit sö scioche le Südtirol dess se svilupé

inant tl tēmp a livel sozial, cultural y iuridich y tl contest europeich. La Convenziun mēss svilupé na idea de travert che se basëia sön na fondamēt ampla che vá sura i lingac fora.

Le bilanz provinzial é le stromēt de gestiun por renforzé *Le bilanz provinzial é le stromēt de gestiun por renforzé nosta provinzia y garantí le dagní.* nosta provinzia y garantí le dagní. La proposta de bilanz che i ëis tles mans é le secundo bilanz che ti vá do ala basa dl “bilanz armonisé”. La pröma adoranza n'é nia stada tan saurida, porchël án messü lauré fora danü dl 2016 sciazades y atribuziuns y al é jü debojēgn de de plü leges de mudaziun dl bilanz. Chëstes mudaziuns á sciöche consequēnza che la proposta dl 2017 ne pó nia gní paridlada daldöt cun le bilanz dl 2016.

Le proiet dl bilanz provinzial aprové dala Junta provinziala ai 25 d'otober dl 2016 tol ite n volum total de 5,636 miliarg de euro. Do avëi trat jö cunc d'ordin de 304 miliuns de euro y l'amüdlada dl contribut por ressané le bilanz dl stat de 476 miliuns de euro, vëgnel fora n bilanz dan man de 4,856 miliarg de euro. Le bilanz da adoré s'arbassa insciö de 42 miliuns de euro devers l'ann passé. Chësc sozed ajache dl 2016 s'unse anuzé dles preprestaziuns por ressané le bilanz dl stat dl 2015. Dedô án podü trá jö n contribut de 160 miliuns de euro de suraplü. Chësc iade mēssel gní curí döta la soma tl bilanz.

A chësta moda unse dan man da öna na pert n bilanz n pü' smendrí y dal'atra pert n valgönes emisciuns deplü. Por le personal metunse a desposiziun sön la basa dl contrat coletif nü che vá sura i seturs fora ciamó 54 miliuns de euro. Ti ciamps sanité y sozial dunse fora ciamó 45 miliuns de euro por ciamó 100 doturies y doturs, 120 infermieres y infermiers y l'assicuraziun de cura. Porimpó sunse stá bugn da lauré fora na proposta de bilanz che ne vëiga nia danfora reduziuns da sintí dles prestaziuns por la jënt y che scrí dant i alisiramēnc fiscai fac fora cina sēgn.

Pro les alisiraziuns che vëgn ince preodüdes por l'ann 2017 él da cumpedé i benefizi desvalis tl setur di auti cun cutes y tarifes a livel minimal, sciöche ince vantaji por che che á veicui plü ecologics. Pro la cuta regionala sön les ativities produtives IRAP mantignunse l'alicuota bassa dl 2,68 porcēt che corespogn a n alisiramēt de 86 miliuns de euro por l'economia locala. Por ci che reverda la tassa regionala sön la cuta sön le davagn IRPEF branciarál deplēgn dl 2017 l'estenjiun dla "no tax area" da 20.000 a 28.000 euro fata fora cun la lege de stabilité dl 2016. Chësc ó dí alisiraziuns surapró de 14 miliuns de euro por families. I ó recordé che insciö renunziunse a indöt 127 miliuns de euro de entrades

IRPEF y che i scudiun efetivamënter ma plü 16 miliuns de euro. Tl pachet di alisiramënc röiel ciamó 56 miliuns de euro. Cun chisc scioldi avaliunse fora les mëndres entrades di Comuns tl cheder dla cuta sön i imobii comunala IMI/GIS por gauja dles alicuotes smendrides. Chësc ó dí: tl bilanz fajunse indöt a manco de 320 miliuns de euro de entrades dles cutes.

Implü él gnü preodü dl ann 2016 tla lege de stabilité statale n arbassamënt dl'alicuota IRES ordinaria dal 27,5 porcënt al 24 porcënt. Chësta reduziun dla cuta vëgn efiziënta dal 2017 inant. Por les imprejes ó chësc dí n alisiramënt de 40 miliuns de euro y por le bilanz provincial de mëndres entrades de presciapüch 36 miliuns de euro. Chësc import ne compensunse porater nia te n ater post, por ejëmpl alzan les cutes locales, mo i ti dun inant diretamënter la mosöra d'alisiramënt ales imprejes.

Nia düc n'é incö contënc che la Junta provinciala á sostituí le sistem di contribuc a sprinza cun chël di alisiramënc dla cuta. Sce i esson orü se fá la vita scëmpla, spo esson mantigní le sistem a sprinza. Deache cun contribuc él plü saurí che an vëgnes litá ciamó n iade ciodí che al é plü reconescënza politica. Nosc sistem da sëgn se damana na gran disciplina politica. Mo nos sun dla minunga che le sistem nü ne sides nia ma sostanzialmënter plü efiziënt, mo che al portes ince pro cotan a smendrí la burocrazia. La Junta provinciala vá inant sön le tru di alisiramënc. Les laurantes y i lauranc y sües families ciafa insciö na majera lerch lëdia. Y nostes aziëndes vëgn renforzades deache ares é plü competitives y ares n'aprofitëia che al vëgn consumé deplü. Chësc cheriëia indô posc de laur.

Stimé Presidënt, stimades Aconsiadësses y stimá Aconsiadus dl Consëi provincial!

La Junta provinciala dl Südtirol á metü tl zënter le tema dl'ocupaziun propi aladô dl program de coaliziun deache n laur paié á na funziun importanta sides por la singula porsona che ince por la sozieté. Al é na garanzia de davagn, al smendrësc le bojëgn de trasferimënc soziai y pîta poscibilités de partezipaziun soziala. Tl medemo tëmp é le laur paié la fontana prinzipala por le finanziamënt de nosc sistem sozial y al ademplësc por ëi y

J dac positifs dl marcé dl laur confermëia che i sun sön le dër tru. Mo por nos n'ési nia na rajun da se lascé dofora.

ëres en porsona ince na funziun psico-soziala.

I dac positifs dl marcé dl laur confermëia che i sun sön le dër tru. Mo por nos n'ési nia na rajun da se lascé dofora. Tl setur dl laur él ciamó sfidades nia da

püch y al ó ester de gragn sforc sce i orun arjunje le plann plurienal por l'ocupaziun. Le fin de chësc plann é chël da arjunje na cuota d'ocupaziun dl 80 porcënt cina al 2020. Le Südtirol é al momënt al 76,7 porcënt. Tl bilanz de previjiun unse porchël preodü de plü ressurses por i intervënc tl setur dl laur. Tl medemo tēmp orunse azeleré la concretisaziun dl program dl Fonds sozial europeich, n stromënt de importanza particolare por la promoziun dl'ocupaziun.

Por ester sterch adora le Südtirol na cuota d'ocupaziun alta. Dantadöt ince fora di majeri zēntri nen vára da mantigní i posc de laur y da nen cherié de nüs. N contribut de chësc vers vëgn dal sostëgn dl svilup economich. I un por ejempl odü danfora pro les mosöres de sostëgn desvalies premies por aziēndes te raiuns strotoralmēnter debli. Sön la basa di resultat de n'inrescida sön i raiuns strotoralmēnter debli, che vëgn dōtaurela elaborada dal Istitut de statistica, ciararán sce al é da orienté nüs sostëgns te na manira ciamó plü mirada y azentuada.

Tl'Aministraziun provinziála y tles sozietés dla Provinzia ne n'unse nia l'intenziun da zentralisé posc de laur. Cotan deplü orunse mantigní y cherié posc de laur dlungia i paisc d'abitaziun. Na poscibilité por chësc nes pîta le Parch tecnologich "NOI" che gnará bonamēnter rové por la fin dl 2017. I ciararun che certes strotöres vëgnes ince insediades dezentralmēnter. La Val de Puster á insciö, porvia dles aziēndes de fornidöra de auti che s'á lascé jö iló, les mius condiziuns por mēte sö dailó na strotöra periferica dl Parch tecnologich "NOI", n "Automotive & Smart Mobility Center". Le setur dl'industria di auti é economicamēnter dēr sterch tl Südtirol, al é dantadöt inovatif, al pîta posc de laur paia indortöra y toca porchël da gní potenzié.

En general él da condüje adöm te na manira plü mirada domanda y oferta. La börsa dl laur eletronica nöia portará pro a chësc da jená dl 2017 inant. Nosta intenziun é ince chëra da ciaré da trá ite deplü tl monn dl laur chi grups dla popolaziun che tol pert atualmēnter demanco al'ativité profesionala. La cuota d'ocupaziun dles ëres é por le momënt incër le 64,3 porcënt. Chiló él ciamó n gran potenzial de mioramënt. Sce les ëres dess y ó tó pert deplü ala vita profesionala spo messunse ciaré che al sides les condiziuns de cornisc. Ara nen vá dantadöt da ti mantigní le post de laur canche ares se tol aspetativa por l'educaziun o por l'assistēnza y da fá a na manira che ares ti pois dedô indô pormez al monn dl laur. Dl 2015 sön scomenciadia dla Provinzia él gnü sotescrit deboriada cun i partner soziai na detlaraziun dles intenziuns por sostigní la compatibilité de familia y profesciun, che mëss valëi anfat por ëres y ëi. I oress tó l'ocajun por se daidé recordé che ara se trata de na chestiun politich-soziála y che al vëgn ghiré dai consorc di imprenditurs

y dales organisaziuns sindacales, sciöche ince dala Provinzia y dai Comuns che al vëgnes dé so contribut de chësc vers.

Aladô dla lege provinziála sön le svilup y le sostëgn dles families tl Südtirol é le mioramënt dla compatibilitè de familia y profesciun un di fins zentrali, dlungia le sostëgn finanziar y le renforzamënt preventif dles families. I un porchël intenziun chësc ann che vëgn da oje l'edl sön l'ampliamënt cualitativ y cuantitativ dl'assistënza

al'infanzia. Por chësc unse dé fora n model de finanziamënt nü por l'assistënza di pici mituns che gnará apliché dal 2017 inant. Vigni comun mëss pité por le 15 porcënt de sües mitans y sü mituns danter nul y trëi agn n post pro umes dl de, te ciasas di pici o

La familia é zënza dübi de gran importanza por vigni porsona y ara é la fondamënta de nosta sozieté. Porchël vëgnera sostignida dassënn.

scolines-coa. Al momënt él feter 70 comuns che é sot al limit dl 15 porcënt y i capësci che ai é sëgn sot a na certa presciun. I ne podun indere nia sburlé ciamó por n pez chësta chestiun. I messun ti dé ales families y ales ëres ti paisc y tles valades les medemes poscibilités co a chëres tles majeres localités y tles cités. Atualmënter ne n'éra nia insciö y chësta situaziun mëss mudé.

La familia é zënza dübi de gran importancia por vigni porsona y ara é la fondamënta de nosta sozieté. Porchël vëgnera sostignida dassënn. I sovenzionun les families cun mituns tres contribuc finanziars che ares pó spo adoré aladô de sü bojëgns por le guern a ciasa o por les strotöres de assistënza. Tres l'Agenzia por la familia daidunse les associazziuns che laora por les families o pîta sorvisc d'assistënza por l'infanzia y i dun informaziuns sön le renforzamënt preventif dla familia. Por fá frunt a chëstes inciaries desvalies y importantes unse alzé a 84 miliuns de euro les ressurses finanziars por le departimënt competënt. Implü nes dá la delegaziun di contribuc por la familia regional al Südtirol y al Trentin la poscibilitè da concordé damí tl dagní i intervënc politics familiars, da adoré i mesi te na maniera ciamó plü mirada y da scemplifiché la prozedöra de contribut. Al é n fat che por la familia vëgnel fat aldedaincö dër tröp. Dl 2006 él sté indöt tl Südtirol 5.409 nasciüdes, dl 2015 él gnü al monn tl Südtirol apëna 5.340 viadus. Te chësc tëmp él sté variaziuns minimales söpert y jöpert. La desfarënza: dl 2006 él 41,5 miliuns de euro a desposiziun por le finanziamënt dles prestaziuns ales families y dl 2017 nen sarál feter 75 miliuns.

Le svilup sostenibl de na provinzia taca adöm cun l'istruziun scolastica che ti vëgn dada ales mitans y ai mituns, ales adolescëntes y ai adolescënc, ales jones y ai jogn, y cun les poscibilités de formaziun che ti vëgn pitades. Da öna na pert deache formaziun, marcé dl laur y ocupaziun é liades toch adöm. Miú che al é la formaziun, manco gran che al é le prigo da resté zënza laur. Dal'atra pert porta pro de bones ofertes formatives a smendrí les desvalianzes soziales. I finanziamënc por la formaziun é porchël da odëi sciöche investiziuns por le dagní de nostes mitans y nüsc mituns y dla jonëza.

Anfat sce ara se trata de scolina, scora d'oblianza, formaziun profescionala o academica, i ciarun che düc che che vëgn docá, bel anfat chëra che é súa provegnënza sozuala o so grup linguistich y bel anfat sce ai vëgn dala cité o da n paisc, ais les medemes chances y poscibilités. Na dërta avalianza dles chances y iustizia dles oportunités ó ince dí sostigní y daidé les mitans y i mituns, les jones y i jogn cun handicap.

Tl bilanz de previjiun vëgnel insciö odü danfora de plü mesi por le sostëgn dla formaziun che i un alzé a feter 62 miliuns de euro. Cun chësc orunse assicuré l'avalianza de formaziun y garantí l'adoziun de mosöres che ti dá ince ales porsones dejavantajades la poscibilité da ciafé na formaziun a livel plü alt. La dotaziun finanziaria de nostes trëi Intendënzes ne se müda indere nia.

Tl setur dla formaziun s'aspeta dl 2017, o damí tl ann de scora 2017/2018, n valgügn dovëis fundamentai. I laurarun fora la lege provinziuala sön i organs colegiai tles scolines y tles scores che la Junta provinziuala ó realizé te na manira da lauré partizipativa. Dancá él sambëgn l'interesc dles mitans y di mituns, dles jones y di jogn. Dui d'atri punc importanc é l'adatamënt di contrac coletifs por le personal insegnënt dla scora elementara, mesana y alta sciöche ince la digitalisaziun de nosta aministrazion scolastica. Tl setur dles scolines mësson tl ann de scolina 2017/2018 ciamó fá cunt cun n aumënt dles iscriziuns. Al vëgn ciamó lauré inant tl vers dl confrunt y dla colaboraziun di departimënc por l'istruziun y la formaziun y sü ofizi sciöche ince dles trëi Universités de Balsan, Desproch y Trënt. N punt important dla scora todëscia, taliana y ladina romagn inant le svilup y la promoziun dles competënzes linguistiches. Le Südtirol é öna dles püces regiuns dl'Europa che ademplësc bele incö i fins dl Consëi Europeich che vëiga danfora che vigni möta y möt tla UE impares dlungia so lingaz dla uma ciamó dui d'atri lingac. I orun s'anuzé dles chances che i un te nosta provinzia por mirit dl plurilinguism. Le plurilinguism é na richëza personala che

ampliëia l'orizont, na cualificaziun por le marcé dl laur y n gran vantaje por nosta provinzia tla competitivité locala.

Na particularité y tl medemo tēmp n model a nivel nazional é la formaziun dles lernereres y di lernereri dl Südtirol. Dla formaziun profescionala duala n'á les

porsones jones y l'economia valch da inciará. Contrac de lernerat ti dá da öna na pert la poscibilité ales jones y ai jogn da colié formaziun y laur. Dal'atra pert assigurëia la formaziun dles lernereres y di lernereri che al vëgn docá porsones specialisades por l'economia. Na bona formaziun profescionala garantësc tres ciamó poscibilités de cariera, deache tl monn dl laur vëgnel damané forzes de laur cun na bona formaziun sides tla teoria che tla pratica. I messun indere constaté che i contrac de lernerat aladô dl sistem dual é jüs zoruch dal 2006 incá da 4.692 a 3.470 tl 2015. Chësc ti corespogn a na regresciun dl 26 porcënt. La Junta provinziala á porchël l'intenziun da valorisé y renforzé le sistem de formaziun dual. Por arjunje chësc fin unse lauré fora l'ordinamënt di lernereri provinzial y bele denant unse fissé tl cheder dla reforma dl marcé dl laur "Jobs act" mudaziuns importantes por le svilup dl lernerat. Lapró tochel imprömededöt la poscibilité da fá la maturité cun n contrat de lernerat, le mantignimënt di contrac de lernerat sajona tl turism y la poscibilité da prolungé le tēmp de lernerat.

Sëgn sunse tl laur da mëte en pratica la scomenciadia "Pat por le lernerat" inviada ia de jügn dl 2015 dala Provinzia deboriada cun i partner soziai. Le fin plü alt dla scomenciadia por i agn 2015-2018 é da mantigní te vigni caje le numer dles lernereres y di lernereri dl ann 2014 y da l'alzé sce ara vá dl 5 porcënt. I orun dantadöt sostigní les jones y i jogn canche ai mët pe tl monn dl laur, alisiré les aziëndes de lernerat y valorisé sües prestaziuns formatives. I orun ti fá conësce ales jones y ai jogn i vantaji dla formaziun duala y mioré la cualité dla formaziun dles lernereres y di lernereri. Impulsc nüs orunse ince ti dé ala formaziun profescionala tl setur dl'agricoltöra, dl'economia forestala y dl'economia de ciasa olache al dess gní lauré fora le model dla profesionalité dopla.

Por podëi mëte raisc á les porsones debojëgn de abitaziuns che ares é bones da se paié jö.

zitadines y di zitadins cun so inciasa Südtirol. Por podëi mëte raisc á les porsones

Le plurilinguism é na richëza personala che ampliëia l'orizont, na cualificaziun por le marcé dl laur y n gran vantaje por nosta provinzia tla competitivité locala.

Stimé Presidënt, stimades Aconsiadësses y stimá Aconsiadus dl Consëi provinzial!

Incö á dit che i orun renforzé inant la cualité de vita te nosta provinzia y consolidé l'inrajamënt dles

debojègn de abitaziuns che ares é bones da se paié jö. Da dezens incá sostègn la Provinzia de Balsan sües zitadines y sü zitadins tla realisaziun de n'abitaziun de proprieté privata.

Da canche al é gnü metü sö le frabiché abitatif alisiré dla Provinzia él gnü cherié n gran patrimonie imobiliar privat y la vedla sostanza architetonica é indô gnüda atrativa y abitabla. Le frabiché abitatif alisiré é sté y é n stromënt por che la jënt ne sides nia sforzada da s'un jí da sües valades. Chësc sará ince tl dagní insciö. Porater á la lege sön le frabiché abitatif instëssa debojègn da gní ressanada. Porchël laurarunse fora proscimo ann na lege sön le frabiché abitatif nöia. Nüsc fins é na scemplificaziun tres prozedöres manco complesses y tres na reduziun di regolamënc de detai, la reduziun de cosses doples y plü efiziënza. Döt chësc gnará ince a s'al dé en conscidraziun dla lege urbanistica provinciala nöia.

Por le 2017 vëgnel preodü por le frabiché abitatif 13,5 miliuns de mesi financiars implü. Cun chësc él a desposiziun tl ann che vëgn feter 140 miliuns de euro por le frabiché abitatif alisiré, l'acuisiziun de sperses por le frabiché abitatif alisiré, le sparagné abitatif y les antizipaziuns sön les detrates dales cutes. Implü orunse sostigné cun mesi publics modí d'abitaziun nüs, sciöche por ejëmpl le social housing y le co-housing, y ince modí d'abitaziun y de vita che tëgn cunt dl'eté.

I oress dantadöt alzé fora les prestaziuns che la Provinzia de Balsan fej tres l'Istitut por le frabiché sozial (IPES). L'IPES á l'inciaria da arjigné, da afité y, sce al é debojègn, da ressané ciamó n iade abitaziuns por families da n davagn bas, porsones cun handicap o sozialmënter dejavantajades. L'Istitut por le frabiché sozial fej chësc dal 1972 incá y le pröm frabicat n'é nia gnü fat sö – sciöche porater zacai podess ponsé – a Balsan o te n'atra cité dla provinzia, mo a Türesc. L'IPES pîta prestaziuns por le teritore intier y chëstes n'é nia da püch: tles 12.600 abitaziuns lasciades atualmënter adinfít virel indöt feter 30.000 porsones. Les afitadines y i afitadins paia vigni ann presciapüch 30 miliuns de euro d'afit. Sce l'Istitut por le frabiché sozial ghirass por sües abitaziuns n afit aladô dl afit provincial spo amuntass les entrades dl afit a 95 miliuns de euro, sce al gniss apliché n prisc d'afit aladô dl marcé lëde gnissel trat ite cinamai 150 miliuns de euro. Chisc numeri desmostra le gradiscimo valor ajunté de chësta istituziun por nosta provinzia.

De dotes les prestaziuns tl setur dl frabiché abitatif n'aprofitëia nia ma les damanantes y i damananc, mo i ti dun cun chësc na sbürta al'economia dl frabiché, ales ativités secundares dl frabiché y dër en general al'economia locala. Chësc ne vel nia ma por le

setur dl frabiché abitatif. La man publica é le comitënt plü important tla provinzia. Indlunch olache la man publica mët a desposiziun mesi finanziairs por che porsones privates o istituziuns publiches pois se fá sö y realisé infraströtöres n'aprotëia dagnora ince nostes aziëndes. Chësc vel plü co mai da jená dl 2016. Da dailó inant unse indô na nosta lege sön i apalc provinciala che miorëia l'azes dles pices imprejes y de chëres mesanes ai apalc publics y renforza y sostëgn les dinamiches regionales.

L'economia stá cun fistide deache i un preodü tl bilanz de previjiun manco mesi por les costruziuns te y sura tera, sciöche ince por le sorvisc dles strades. Chësc é vëi. Dl 2016 ân indere na situaziun analoga. Inlaota canche i ân aprové le bilanz provincial ne n'ân nia finanziaé deplëgn i seturs dla sanité y dl sozial, mo i ân metü a desposiziun i mesi mancianc pormó ia por l'ann tres le bilanz supletif.

Avisa insciö sarára en chësc iade por le setur dles infraströtöres. Al vëgn metü en pratica nüsç programs pluriennai. I savun che la costruziun de infraströtöres é le motor dl'economia. Dantadöt garantësc i provedimënc de infraströtöres l'azessibilité, ai assicurëia le coliamënt y é torchi de regolaziun importanc por le svilup sozio-economic y cultural de nostra provinzia. Chësc ne vel nia ma por le rajun urban, mo ince y en mosöra particulara por nüsç paisc y lüsç ti rajuns rurai, tles valades y ti posé da munt. Y avisa por chësta rajun n'á l'economia nia bria da se cruzié.

Dantadöt garantësc i provedimënc de infraströtöres l'azessibilité, ai assicurëia le coliamënt y é torchi de regolaziun importanc por le svilup sozio-economic y cultural de nostra provinzia.

La Provinzia tolará ince tl dagní scioldi tla man por realisé les investiziuns che ara á intenziun da fá, por che ara vais da arjunje plü saurí nosta provinzia y mioré la cualité de vita. I un tröc de pici, gragn y dër de gragn proiec de costruziun sön nosta ajënda y i ciararun da i realisé aladô dla priorité stabilida dala Junta provinciala.

Sambëgn se tratera ince da ciaré de nüsç frabicac y da garantí la segurëza de nostes strades. Te na regiun da munt sciöche la nosta cun passa 2.800 chilometri de strades, feter 1.700 punc y 206 tuní n'é chësta nia na inciaria saurida. Ara nen vá da investí tl renovamënt dl funz stradal, da mëte sö proteziuns cuntra le prigo da peres y da smendrí i prighi te certi toc de strada cun mosöres de segurëza. Al mëss ince gní tut y jü düc i dagns gaujá da influsc dl ambiënt sciöche lovines, smöies y roes de peres.

Cer y nia saurí da realisé - propi deache le Südtirol é na regiun da munt - é le svilup dl'infraströtöra digitala. Ara é jüda da mëte les infraströtöres fondamentales te döt le

Südtirol, chël ó dí da trá i fis prinzipai y mëte jö la rëi de basa. Al romagn indere ciamó cotan da fá tl setur dl "ultimo chilometer". Chiló ne podunse nia confidé te gesturs dla telecomunicaziun privac. I paisc y i lüsc ti raiuns rurai, tles valades y plü alalt sö munt é por chisc gesturs, propi porvia di cosc d'investiziun tan alc, a dí le dërt economicamënter nët nia interessanc. Porchël unse invié ia n'ofensiva publica dla banda leria olache nos sciöche man publica ne arjgnun nia ma l'infraströtöra, mo i orun ince ilominé la rëi. I jun chësc tru deache i sun dla minunga che n'ofensiva publica dla banda leria sides la dërta strategia por jí contra le trend global dl'urbanisaziun. Na banda ultra leria garantësc y cheriëia posc de laur nüs tl raiun rural, ara coliëia nosta provinzia cun le monn y nes fej insciö diventé competitivs por le dagní.

Propi sciöche l'internet y la telefonia mobila porta pro a lié adöm nosta provinzia, insciö dá ince les investiziuns tl setur dl trasport local publich n contribut fundamental por chësc. Trames les cosses - l'ester da arjunje digitalmënter y fisicamënter - garantësc la partezipaziun sozuala dles abitanes y di abitanc di comuns rurai y compensëia les sconvegnënzes teritoriales dla periferia.

Sce an confrontëia cun i cosc alc tl setur dla mobilité vëgnel preodü tl bilanz de previjiun 2017 na picia reduziun dl 4,7 porcënt al capitul dl bilanz che reverda le trasport local. Indöt é i feter 191 miliuns de euro danz tres ciamó na bela soma por mioré le trasport local de porsones, l'adaté ala zitadinanza y le fá gní plü interessant. Na gran pert de chisc öga por curí i cosc por les linies dl bus y dla ferata di gesturs de sorvisc desvalis tl trasport local, por le trasport de scolares y scolars, i bus de schi, i sorvisc de shuttle y i sorvisc de nôt, sciöche ince por la manutenziun dles infraströtöres. De chisc presciapüch 41 miliuns de euro vëgn metüs a desposiziun por investiziuns te ferates nöies y bus nüs, sciöche ince por contribuc por fornadoies y lifc da se lascé trá. Le Südtirol á na tradiziun lungia y na funziun importanta tl setur dles fornadoies che i orun consolidé.

Cun l'indiziun nöia di sorvisc de trasport local che mëss gní scritta fora danü cina al 2018 y ince tl tëmp de transiziun cina ala surandada nöia unse te vigni caje l'intenziun da ademplí y sodesfá plü che ara vá l'interes publich (chël ó dí i interesc dles utëntes y di utënc di sorvisc de trasport local publich).

Sciafié mëss le Südtirol tl dagní cun n aeroport nia finanzié dala man publica. Ai 12 de jügn dl 2016 á les zitadines y i zitadins dl Südtirol cun na gran maioranza dit de no al conzet presenté dala Junta provinziala. Por chësta rajun se tira la Provinzia zoruch finanziariamënter dala sozieté dl aeroport. I speri da podëi se comuniché tl discurs sön le

bilanz dl 2018 che ara é jüda da gní fora dla sozieté cun suzes. Le 46,7 dles zitadines y di zitadins á orü dí súa minunga sön chësc proiet d'importanza particolare por döta la provinzia. La Junta provinziála á cherié les condiziuns de cornisc por la consultaziun popolare y iö, sciöche Presidënt dla Provinzia, á mantigní ci che i â impormetü tratan la campagna litala dl 2013.

I sun tres ciamó dla convinziun che le Südtirol mëss podëi gní arjunt plü saurí da defora. Por podëi mantigní y mioré le standard y la cualité de vita mëss nosta provinzia podëi gní arjunta, y chësc coliëia y renforza le raiun economich Südtirol. La Junta provinziála laorará porchël cun gran impëgn sön i proiec dla ferata che vá sura i confins fora. L'ampliamënt y le mioramënt di coliamënc sön les scines sides te nosta provinzia che da defora gnará a s'al dé daldöt aladô dla strategia sön le clima "Energia-Südtirol 2015", por chëra che al vëgn odü danfora n plann strategich integratif de mobilité eletrica. Le plann é gnü lauré fora tratan le 2016 da n grup de laur che á sëgn presenté na proposta. Le finanziaimënt dles mosöres aladô dl plann strategich gnará garantides da na pert dla cuta dl auto tla mosöra de 10 miliuns de euro. La norma de referimënt é tla proposta dles deposiziuns en coliamënt cun la lege de stabilité dl 2017.

Na provinzia che tëgn sön le mantignimënt y le mioramënt dla cualité de vita de sües zitadines y sü zitadins adora na strategia tlera cun stromënc de planificaziun y aprovaziun mirá, ofertes de formaziun modernes, strotöres d'inrescida efiziëntes y dantadöt na cultura de sostignibilité pregnanta. Döt chësc unse metü y é da ciafé te nosta strategia por le clima "Energia-Südtirol 2050". I sun tl laur da mëte en pratica i fins y les mosöres a dorada lungia che é laite. Dlungia le sostëgn mefodër nominé dles fontanes d'energia renovabla tl trafich stradal, orunse dantadöt lauré por l'otimaziun dl'efiziënza energetica. I sostëgns tl setur dl'energia, che vëgn atualmënter lauré fora danü, vá definitivamënter de chësc vers. Novités sarál ince tl setur dl'urbanistica.

Al momënt vëgnel lauré intensivamënter sön la lege nōia por le teritore y la contrada. Segurëza de dërt, n majer dialogh cun les zitadines y i zitadins, n'adoranza prudënta dl ciampopré, na comprenjiun nōia dla sconanza dla contrada y plü atenziun a na mobilité sostenibla fej fora les linies fundamentales de chësta lege nōia. Cun la lege nōia ne orunse nia mët nosta provinzia sot na ciampana dal ciaiō.

Segurëza de dërt, n majer dialogh cun les zitadines y i zitadins, n'adoranza prudënta dl ciampopré, na comprenjiun nōia dla sconanza dla contrada y plü atenziun a na mobilité sostenibla fej fora les linies fundamentales de chësta lege nōia.

Dlungia le mantignimënt dla contrada coltivada y naturala mëssel ince gní sostigní le svilup economich y lascé lerch lèdia assá por les zitadines y i zitadins.

Pro les priorités tl ciamp dla politica ambientala, olache i un preodü feter 60 miliuns de euro por l'Agenzia por l'ambiënt y plü co 6 miliuns de euro por la Repartiziun Natöra, contrada y svilup dl teritore, tochel ince ciamó l'atuaziun di criters nüs por la destinaziun di scioldi ambientai che ti mëss sègn ince gní paiá ai comuns por derivaziuns d'ega mesanes, la realisaziun dl proiet por la destribuziun dl telecialt a Balsan, la costruziun de implanc de gestiun dl refodam y le proiet "Green days". Le fin de chësc proiet é chël da regolé damí le trafich sö por i jus dolomitics y da i valorisé te chësta manira.

Na politica dl ambiënt y la sostignibilité ne vá nia ma a bëgn dla popolaziun locala, mo al n'aprofitèia ince le turism. Na contrada naturala intata y na contrada culturala mantignida bun tira adalerch tl Südtirol ciamó plü sciori co vigni atra aziun de rabat.

N cuntribut mpurtant per nosta cuntreda cultiveda che se à svilupà te cënc y cënc d'ani ie l'agricultura. La ie na garanta per la produzion de maiadives de cualità auta che porta pro ala capacitá d'esportazion dl Südtirol y la ti dà forma y cuntenut ala vita soziela ti raions rurali.

Sce ulon renfurzé nosc ncësa y seguré l daunì sarà chësc mé puscibl tres y cun l'agricultura y dantaldut cun l'agricultura da mont. Chësta ie sot a gran prescion. I cunsumadëures uel maiadives a bon marcià, ma i pertënd la miëura cualità. N cunscidrazion di cosc de produzion auc ne possa chësta contradizion nia mé unì valiveda ora tres l la forza de lëur dla familia da paur. L'agricultura depënd perchël plu che uni auter setor da cuntribuc de sustëni. La Jonta provinziela sà de chësc bujën. Tla pruposta de bilanz per l 2017 ons auzà i mesuns finanzieres per l'agricultura a 72 milions de euro. Leprò vën i mesuns dl program de svilup rural per la perioda de sustëni curënta 2014 - 2020 y tlo ons arjont n avanamënt di mesuns.

L mantenimënt de nosta agricultura da mont ne ie sambën nia mé na cuestion de mesuns metui a despusizion, ma l ie nce na cuestion de capacitá de inuvazion. Chësta Jonta provinziela à elaburà l "plann d'azion agricultura da mont" sciche plann strategich per nderzé via la nrescida ti setores dl'agricultura da mont y dla sciences dla maiadives y la à metù a despusizion 25 milions de euro per la perioda de set ani 2015-2022. Che nosta agricultura posse se svilupé inant tl daunì depënd oradechël nce dassënn dala cundizons cheder cun chèles che crion pusciblteies de davani sëuraprò y da coche cërta ressurses, sciche per ejëmpl l bosch, possa unì nuzedes economicamënter mo miec.

De mpurtanza per l mantenimënt dl'agricultura da mont ie la otimizazion di prodoc y nvestimënc tla tecnologia y tla cualità. Nosta produzion de lat per ejëmpl l mostra a na maniera tlera. Iló iesen stac boni de arjonjer propi tres la otimizazion dl prodot n valor njuntà scialdi plu aut de chël che vën per l solit arjont pra l lat nia tratà y espurtà. La cualità auta di prodoc che ie nce lieda a n degré aut de tecnologisazion dla produzion fej avané dassënn la dumanda di prodoc da lat dl Südtirol.

Na tematica a chëla che ulessan ti dé plu mpurtanza *L travert dla Jonta provinziela* tl daunì tl ciamp dla politica agrera ie la sostenibilità. *ie chël de cunlië la scunanza* Nce tlo vala inò de cualità de vita. L travert dla Jonta *de ambient, l rendimënt* provinziela ie chël de cunlië la scunanza dl ambient, *economich y la respunsabltà* l rendimënt economich y la respunsabltà soziela. La *soziela.*

tematica dla sostenibilità à dantaldut tl setor dla fruticultura na funzion for plu mpurtanta. Iust iló vëniel a se l dé na tenscion danter i bujëns economich-aziendei y la pertendudes sozieles. La descuscion publica ie de chësc viers suvënz carateriseda da n pensé blanch y fosch y da ncumprension. Segur iel che ne pudon nia renunzië a na fruticultura economicamënter cumpetitiva. Al didancuei arjonj la criazion de valor njuntà direta y ndireta, adum cun la criazion de valor njuntà genereda dala cooperatives de fruticultura, 630 milions de euro. Si pert al volum dl'espurtazions internaziuneles fej ora nia manco dl 13 percënt. 7.500 paures y 2.000 laurantes y lauranc giapa si paiamënt tl setor dla fruticultura. L ie zifres che fej cialé ca. Oradechël savons da nrescides revardëntes nosc marcei turistics che la versura y l vin dl Südtirol ie purtadëures mpurtanc dla marca Südtirol. Acioche chësc reste nsci muessen, for cialan che l'agricultura devënte plu y plu sostenibla, lauré mo deplù sun la comunicazion cun la cunsumadëures y i cunsumadëures.

Per n teritore sterch iel massa puech avëi prestazions d'ezelënza te setores singuli. La performance economica n generel muessa stimené. Y da mé ora Südtirol stimeneila per l bën. Nce la statistiches y la graduatories defrëntes che é nunzià tl scumenciamënt l desmostra. Dala zaita d'economia "IlSole 24 Ore" giapa l Südtirol regulermenter la bedaia d'or per la cualità dla vita y chësc iust inò tl ann 2015. L Südtirol à l prodot intern lordo (PIL) per persona plu aut de duta la regions dla Talia. Cun belau 40.000 euro ie chësc valor nchinamei danter i plu auc dl'Europa. Nëus on na cuota de dejocupazion dl 3,7 percënt cun tendënza al arbassamënt. Nosc pitl paesc cun si nia plu che 520.000 abitanc ie uni ann l luech de travert de belau sies milions y mez de turisc. Plu che l 12 percënt dla

rededa de mëiles tl'Europa vën dal Südtirol. Produtëures d'auto de dut l mond lëura cun cumponëtes produjedes da mprejes sudtirolejes. Technologies alpines ie ëurmei da giapé dloncora per l mond. La gran cunzentrazion de stëiles y ciapiei per restauranc y cueghes te n raion tan pitl ie unica. Bën 173 iedesc ti iel unit cunferì tl ann 2016 ai vins dl Südtirol la miëura notes dai esperc de vins plu mpurtanc talians. Pra i campiunac profesciunei ie nosc pitl paesc uni ann bon de se plazé sun i prim posc. Chësc desmostra che on mprejes artejaneles de nivel scialdi aut che se cruzia nce de chëi che vën do.

Dut chësc – y ie pudësse jì inant a cumpedé su mo giut de tei ejëmpli – ie esprescion de na economia de suzes che se à nce l ann passà svilupà scialdi bën. Aldò dl barometer economich dla Camera dl cumerz, che ie unit publicà tamez nuvëmber, ie l clima dl marcià tan bon sciche mei ti ultimi diesc ani y ie é dassënn crëta che la tendënza jirà inant nsci tl 2017. La relazion dla Banca d'Italia, nce chësta unida ora de nuvëmber, mostra te chësta direzion. Mbën, ie aude bele la critica che la Jonta provinziela cëla inò de rujené dut bel cie che ie tl Südtirol. Stimedà Cunselieres, stimei Cunselieres, ie lieje i dac coche cunfermazion de nosta politica economica y fischela. Y ie rate che l ne sibe nia l duvier dla politica chël de smendrì i fac y de ti fé tëma ala jënt

canche l ne ie deguna rejon de l fé. La politica economica y dl marcià dl lëur fova n mpëni zentrel dla prima pert de chësta legislatura y chësc resterà inant nsci, ajache on dassënn de bujën de forza economica per manteni l standard tla istruzion y furmazion y ti setores dla sanità y dl soziel. Te n valgun setores dla politica economica messons nce diventé mo plu atifs. Ie ulësse tlo purté dant n valgun ejëmpli de mpurtanza.

Un di ndicatëures che vën dat dant dala strategia europeica per la chersciuda y l svilup "Europa 2020" ie l raport dla spëises per la nrescida y l svilup ti cunfronc dl (PIL). Tlo sons aldò di dac dl ASTAT pra l 0,63 percënt. N muessa dé pro che chësc valor ie mo dalonc dai traversc dla UE, che vëij danora n avanamënt dla spëises per la nrescida y l svilup al 3 percënt dl PIL nchin tl 2020. Una na rejon ciuldì che chësc valor ie tan bas ie che nosta provinzia ie carateriseda da na strutura economica tradiziunela y dassënn framenteda cun mprejes de na misura sot ala media. Chësc ne ie per sé nia stlet, coche nosc dac economics desmostra. Purempò iel puecia mprejes tl setor dla tecnologia high-tech y puec servijes che se damanda n gran savëi. Perchël suzedel che truepa persones scialdi bën cualifichedes ne resta do si furmazion nia tl

La politica economica y dl marcià dl lëur fova n mpëni zentrel dla prima pert de chësta legislatura y chësc resterà inant nsci, ajache on dassënn de bujën de forza economica per manteni l standard tla istruzion y furmazion y ti setores dla sanità y dl soziel.

Südtirol o ne vën do si furmazion nia de reviers tl Südtirol. Sce ulon mudé chësc y ti dé tl daunì pruspetives ala jëunes y ai jëuni te nosta provinzia y sce ulon auzé la cumpetitività internaziunela de nosta mprejes, messons tlermënter auzé l'ativiteies de nrescida y de svilup.

Sambën ne vala per n avanamënt de chësta ativiteies nia mé d'avëi a despusizion plu ressurses finanzieres dala man publica. La va nce de miuré la rë danter la istituzions de nrescida, danter la istituzions de nrescida y l'aziendes, danter l'aziendes y d'otra aziendes y la va oradechël nce de fé a na moda che na luegia economica devënte plu atrativa per persones cun na cualificazion scialdi auta y per nfrusciadëures y tuadëures. N cuntribut mpurtant de chësc viers dajerà l parch tecnologich NOI che son iust tl lëur de frabiché tl raion de Bulsan-sud cun de gran nvestimënc publics.

Esperienzes da d'autri paejes mostra: Tel istituzions dà mpulsc y ie n motor de inuvazion per l'economia y l luech ulache la mprejes ie nluagedes. L parch tecnologich sudtirolesc sarà la luegia ulache aziendes di setores defrënc y istituzions de nrescida laurerà adum, se ispirerà la unes cun l'autres y ulache l nascerà puscibleies de lëur per jëunes y jëuni cun furmazion universitera. Tl parch tecnologich, che tulerà plu tert ite praticamënter n raion dla zità per sé, giaperà nce l artejanat cun la scola de mòstri nueva na si lerch. Ntan che nosc ujins oradecà, dantaldut i Paejes Tudësc, à bele da truep ani incà scoles de mòstri, ne n'à la furmazion di mòstri tl Südtirol ti ultimi ani abù degun ncësa. Chësc se muderà cun l parch tecnologich.

Per avané l'ativiteies dla nrescida y dl svilup dajons cuntribuc a aziendes y cooperatives de garanzia y purtons pro al finanziamënt dla Università, dla Eurac y d'otra istituzions de nrescida. De ndut iel unit preudù tl preventif dl bilanz mesuns finanzieres per plu che 107 milions de euro.

Pra la promozion dl'economia vën i azënc metui sun la reduzion di aretrac pra la cunzescion di cuntribuc y sun la cuntlujion dla reforma dl sistem di alesiramënc. Tl 2017 unirà chëst'ultima realiseda defin cun la ntroduzion di cuntribuc de capital per nvestimënc aziendei tla forma de n sistem de bandides. Per seguré l azes al artejanat uderons danora doi manieres defrëntes d'azes, una per de pitla mprejes y una per de gran mprejes. Sambën usserverons avisa la fazions dla reforma dl sistem di alesiramënc y, sce l fossa de bujën, ntervenirons tlo y iló. A uni moda fossel sën mo massa abenëura se lascé jì a fé vel' cuntlujions.

A livel normatif saral da dejëujer n valgun duvieres tl setor dl cumerz. L ie la politica provinziela che se à cruzià tl passà y che se cruzia nce ncuei de nosc ncësa n cont dl

cumerz de ujinanza ti raions rurali – y la l fajerà nce inant. No la mprejes singules. Nêus on defendù nosta politica per l comerz contra uni resistënza da pert di ministeres y dla lobbies y a chësta maniera ons segurà i recuisic per l mantenimënt dl comerz de ujinanza ti raions rurali. L mantenimënt dl comerz de ujinanza ti paejes y tla valedes ie lià a na maniera strënta al comerz ala menuda tla zones produtives, che la va de limitè te na mesura aldò. De lugio dl 2016 iel jit n forza la norma d’atuazion aldò de chëla che la provinzia possa regulé autonomamënter la planificazion urbanistica tl comerz. Sën vala de remplazé cun i regulamënc cunliei ala lege de stabilità dl 2017 la despusizion curespundëta tla lege dl’urbanistica.

L proiet “Daunì Turism“, chël uel dì la reorganisazion dla urganisazions turistiche, se damanda che messeron mèter la mans sun la despusizons de lege ënghe tl raion dl turism. Cun la realisazion dl proiet iel unit nciarià la IDM-Südtirol. Chësta giaperà do la reorganisazion ncëries nueves. La diesc associazions per l turism unirà liedes adum te uniteies de management de destinazion (UMD). La UMD unirà nluegedes a na maniera dezentraliseda ma liedes al IDM. Les sarà atives dai prim de jené 2018 y arà la funzion de svilupé tematiches, prodoc y raions d’esperienza. L proiet “Daunì Turism” à l travert de “vënder” mo miec l inuem “Südtirol” y de fé cunëscer mo miec la marca tèt per fé avané si atratività. On scumencià chësc pruzes che fova lià a n gran lëur de cunvinzion, ajache la cumpetitività dl turism tl daunì ie de gran mpurtanza per nosta provinzia. Ti ultimi 50 ani ie l turism tl Südtirol chersciù plu y plu y l ti à purtà bënsté dantaldut ti raions rurali. Chësc bënsté ulons seguré.

Stimà Presidënt, stimà Vize-Presidënt, stimei cumëmbri dl Cunsëi provinziel!

Tl Südtirol ie l’emigrazion dai raions da mont la mëndra de duta l’Elpes. Chësc ie l resultat de na *Te Südtirol ie l’emigrazion dai raions da mont la mëndra de duta l’Elpes.* politica che à ulù crië infrastructures y pitè servijes nce te lueges desman. A chësta maniera ie l

mantenimënt dl’agricultura da mont y dla cuntreda culturela unì vantajà, l se à crià sinergies danter l’agricultura y l turism y l ie unì renfurzà n setor artejanel y de servijes tenì mpe da mprejes pitles y mesanes che se stiza dassënn sun cërtli economics locai. Che on pudù purté inant chësta politica y che pudon mo la purté inant ie puscibl pervia dla gran autonomia che on arjont cun i ani. Sun chësta streda ulons jì inant. Ejempler te chësc cuntest ie che n ie stac boni de se tò de reviers l’energia idrica tla mans dl Südtirol, de

puđei atribuì la cunzescion dl'autostreda a sozieteies in-house o de ulèi tl daunì regulé nstësc la destribuzion dla posta.

Doi raions de mpurtanza fundamentela, te chëi che chësta autonomia vën a esprescion a na maniera particulera y che ne é mo nia nunzià ie l setor dla sanità y dl soziel.

Tl Südtirol ons set spediei per mesa na milion d'abitanc. Spediei che mantenion y svilupon inant nsci coche l ie unit fissà tl cuntràt de coalizion y tl program dl guviern. Per chësc ons a una de spënder feter 3,5 milions de euro. O dit autramënter: feter 2.400 euro per uni sudtirolese o sudtiroleja al ann. Cun chësta pruposta per l bilanz vëniel, ti cunfronc dl bilanz 2016, mo n iede metù leprò 100 euro a cë. De ndut ons preudù 1.234 milions d'euro per l raion dla sanità. Chël ie l 24 percënt de dut nosc bilanz.

Nëus spendon belau n cuarto de nosc budget per la sanità. Chi che se tol a dè che l sistem saniter vën sparanià ju a mort possa ti dé na udleda plu sota al bilanz. Dai ani vëniel fat descuscions sun la reorganisazion dl sistem saniter. Dut vën marati cunzentrà a Bulsan. Cun chësta afermazion che nes vën trata dant ie la Jonta provinziela tresora cunfrunteda. L ie na critica che ie – coche reprejentant dla Südtiroler Volkspartei, chël partit che ti à dat a nosta provinzia si merca dezentrela che l'à renduda sterscia nchin a ncuei – ne tole nia ala lesiera. Ie posse dè cun na bona cuscienza che chësta critica ie assurda. Cun la reforma dla sanità che se on tëut dant de fé metons la fundamëntes per l mantenimënt di spediei periferics.

La reforma dla sanità vën fata per seguré a tëmper lonch i servijes saniteres te duta la provinzia y dantaldut tla periferia. Per l prim iede garantësc i profii de prestazion na ufierta ampla de servijes de basa, ajache chisc ie per l prim iede pert ntegre la dl plann saniter provinziel. I profii de prestazion ie ambiziunei y l sarà na gran desfideda abiné y mplighé i dutores y l personal de cura sëuraprò, de chëi che l sarà de bujën. La reforma sanitera ne vëij nia danora na reduzion di liec tla periferia, ma n spustamënt plu sterch tl raport a livel provinziel di liec per pazienc cun malaties acutes tla periferia. Tres l cunzet "n spedel, doi lueges" segurons che la prestacions ne vënie a tëmper lonch nia mé pitedes te na cualità auta, ma che les dausse nce unì pitedes, ajache la cumpëida dla prestacions superea la diretives minimas aldò di standarc de cualità. Y ala fin: tres la reorganisazion vëniel finalmënter crià la cundizions per n'azion coordinada. Chësc uel dè: cumpré adum, sistem-IT uniter, cherta di pazienc digitela y zentrela de prenutazion a livel provinziel. Nsci ti sarons ai majeri problems de nosc sistem saniter.

Nëus fajon la reforma sanitera per crië n sistem che mët tl zënter de prestaziuns de nivel aut la zitadines y i zitadins de duta la provinzia – y no l'autëza di ciampanii ejistënc. Perchël ie nosc lëur nzentrà sun l'apurvazion dla lege revijiuneda sun la regulamentazion nueva dl servisc saniter provinziel y sun l'apurvazion dl plann saniter provinziel. Tuleron mesures miredes y fajeron nvestimënc per fé che la luegia sanitera Südtirol devënte atrativa per la/i dutores. Chësc nce cun la mira de smendrì i tèmps d'aspiteda. Atratività ne se davions danz nia sce jon inant a rujenè ju tresora de nosc sistem saniter. Nosc sistem ne ie nia amalà, l' à mé de bujën de n program de fitness. Chësc ons nëus laurà ora y segureron nce che l vën dejëut. Aldò dl moto "stravardé ie miec che varì" fajons nvestimënc tl svilup dl sustëni dla sanità. Te chësc cunttest à l sport na gran mpurtanza y perchël ulons sustenì inant l sport populer.

N paesc de suzes y sterch sciche l Südtirol muessa se lascé giudiché nce per coche l trata la persones sozialmënter dëibles, la persones atempedes y amaledes, la grupes sun i ëures de nosta sozietà.

Ncui ei rujenà truep dla cualità dla vita. N paesc de suzes y sterch sciche l Südtirol muessa se lascé giudiché nce per coche l trata la persones sozialmënter dëibles, la persones atempedes y amaledes, la grupes sun i ëures de nosta sozietà. L Astat à cunstatà te si ultima nrescida sun la cundiziuns dl davani y dl patrimone di nujei

familieres tl Südtirol che la cumpëida de families che ie te pericul de tumé tla puertà ie dal 2003 stabila al 16,6 percënt. L ie l duvier dla politica de cumbater contra l desbalanz soziel. Nëus l fajon tres nvestimënc tla istruzion y furmazion y tla furmazion permanënta. Chësta ie la tle, acioche la jëunes y i jëuni posse crì ora l lëur che ti sa plu adatà, n lëur tres chël che les/i possa se realizé y mantenì. Perchël ti dajons mpurtanza ala valivanza dla chances danter mutans y mutons tl sistem dla furmazion. Cialon nce de fé zeche contra l desbalanz soziel cian la cundiziuns per l svilup economich y l'ocupazion. La terza seva, ntant sce, ie cuntribuc de sustëni tl ciamp soziel.

Te chësc setor ons auzà i mesuns a 468 milions d'euro. Cun chisc scioldi vëniel da una pert finanzia i servijes soziei, dal'otra pert i sustenimënc sciche l'assistënza economica soziela, l cuntribut de fit o prestaziuns per nvalic zevii, minorennis o persones dejables. Nce nosta persones atempedes vën sustenides. La puertà tla vedlëza ie ënghe tl Südtirol n tema. Coche mesura de contra ons tl 2014 delibrà de auzé i rembursamënc per la

spëises suplementeres d'abitazion per persones cun na pension minima. Y ora che l cuntribut per l fit iel per persones atempedes cun l bujën de unì secudiedes preudù n cuntribut d'assistënza. Per sustenì chi che à de bujën de secudienza iel te chësc bilanz atuel udù danora bën 204 milions de euro. La Provinzia de Bulsan ti paia uni mëns l cuntribut d'assistënza a 11.800 persones che vën secudiedes a cësa y a 4.000 persones che viv tla cësa de paussa. Cun chësta spëises se muons tl cheder dla prognoses che ie unides fates canche l ie unit apurvà l cuntribut d'assistënza dl 2008.

Tl raion dl soziel iel sambën nce udù danora chëi mesuns che n basa ala lege dla nclujion ie de bujën per la ntegrazion de persones cun handicap tl mond dl lëur.

Pra duta la prestazions de nosc sistem soziel vëniel for inò laurà per cialé de adaté avisa la mesures singules ai bujëns spezifics, tulan sambën nce ite i partner soziei defrënc. L travert ie chël de avané la prezijion de mira y la cualità.

Avané la prezijion de mira y la fazion ie zeche che vel n generel per l'aministrazion publica, dantaldut sce n pënza ala spëises mplu per l personal che se porta pro n cunseguënza dl cuntrat culetif intercumpartimentel nuef do che i paiamënc fova dlacei ite per sies ani. La spëises preududes per l personal tla previjion de bilanz 2017 arjonj nsci 1.144 milions d'euro. Tlo laite ie i cosc per ntëur 4.200 culaburadëures tl raion dl'aministrazion provinziela, per belau 8.000 dependëntes y dependënc tl setor dl'aministrazion dla scola y plu che 8.900 nseniantes y nsenianc.

La spëises ie dates ora bën sce n ie boni de tenì pusciblmënter basses la perdudes che se porta pro dala burocrazia y l urientamënt de viers dla tlientela aut. Sun chësc muessa la politica y l'aministrazion lauré y chël fajons deberieda. La reformes fates ti setores plu defrënc, la fujions de sozieteies, la reorganisazion de uniteies, l'autorespunsabltà che se damandon dala zitadines y dai zitadins, la ntroduzion dl plann de performance sciche strumënt de planificazion y manejamënt dla repartizions y di ufizies, l ejam critich di duvieres, l'agenda "Südtirol Digital 2020" cun leprò nce la digitalisazion dl'aministrazion y l cumité per l cuntrol dla spëises publiches ie da udëi tl cheder de na mancianza de lidëza d'azion. Pra n valgunes dla mesures sons permò tamesa la realizazion, d'autres muessa mo unì otimisedes y mo d'autres ie te n pruzes curënt. Ma les à dutes la mira de auzé la cualità y l'efizienz dl'aministrazion y de limité l avanamënt dla spëises. Te chësc cunttest nes vëniel for inò trat dant che sparamion pra la zitadines y i zitadins ma che ne arbasson nia la spëises dla politica. Chësta critica ie faleda. Nëus on bele smendrì bendebò i cosc dla politica. La zifres relatives ie nce da giaté sun la plata web dla Jonta provinziela dl

Südtirol. La reduzion dla spëises cumpressives dla politica fata te chësta legislatura ie dl 26,4 percënt, chëla dla spëises per la Jonta ie dl 53,7 percënt. Chësc ie n message tler. La spëises per la politica tl Südtirol per cie che reverda la Jonta provinziela, l Cunsëi provinziel y la Region fej ora, n raport al bilanz provinziel, ntëur al 0,13 percënt. Oradechël iel sën tl Cunsëi provinziel n dessëni de lege che vëij danora mo deplù reduziuns. L ie gran ëura che chësc tema vënie stlut ju acioche pudon inò se dediché ala tematiche y ai capituli dl bilanz che ie plu mpurtanc y che à a tëmponch de majera fazions.

La cualità y l'efizienza ne ie nia mé na tematica dl'aministrazion provinziela. Nce i ënc raionei se les à metudes dant coche travert. Deberieda cun l Cunsorz di chemuns se cruzierons tl 2017 dl reurdinamënt di ënc raionei, uel dì, de chël che on tlamà nchin sën nce la reforma istituzionela. Chësc reurdinamënt reverda la Provinzia, i set cumpressores raionei y i 116 chemuns. A chësta moda purtons l'aministrazion plu daujin ala zitadines y ai zitadins, ajache l vel l prinzip de basa che i chemuns dejëujerà tl daunì duta chëla funziuns che possa unì urganisedes tla maniera plu efizienta a nivel de chemun y che vën damandedes iló dala zitadinanza.

Tres l reurdinamënt di ënc raionei purtons l'aministrazion plu daujin ala zitadines y ai zitadins, ajache l vel l prinzip de basa che i chemuns dejëujerà tl daunì duta chëla funziuns che possa unì urganisedes tla maniera plu efizienta a nivel de chemun.

La cunseguenza de chësc ie na lingia de trasferimënc de cumpetënzes ai chemuns ti ciamps dla istruzion y dl sustëni dla cultura, dla familia y dl'assistënza di pitli mutons, dl'agricultura, dla lizënzes y dl'ëures de stlujura di eserzies y dla rë dla stredes y di troies. La cumpetënzes di cumpressores raionei vën alincontra unifichedes y la Provinzia, ntant sce, se cruzia mé plu de cumpetënzes sëurastantes sciche la prugramazion y la verdia. La Provinzia fej mé plu ntervënc tl cajo che l chemun cun cumpetënza sostitutiva ne ie nia atif y la tol pruedimënc de strafonga. L ie nce preudù che i chemuns lëure adum tres zëntri de cumpetënza. Nsci iel puscibl seguré la cualità y l'efizienza di servijes mantenian tl medemo mumënt i chemuns politics. Chësc ie de mpurtanza, ajache l liam emozionel dla zitadines y di zitadins cun si chemun ie strënt y ajache ulon renfurzè l nra visamënt de chël che é rujenà inant.

Lieda dassënn cun la vita ti chemuns ie la vita dla lies. La lies porta pro al nra visamënt dla persones, les renforza la coejion dla cumenanzas y l liam dla zitadines y di zitadins cun si chemun y la provinzia. L Südtirol à na gran spessënza de lies. Sun plu o manco cënt abitanc iel na lia. Nosta lies ie scialdi

La lies porta pro al nra visamënt dla persones, les renforza la coejion dla cumenanzas y l liam dla zitadines y di zitadins cun si chemun y la provinzia.

atives y à truepa fassëtes. La palëta va dala lies tradiziuneles, sciche la mujighes y i scizri, al'assoziazions sportives y per l tēmp liede, a lies cultureles, lies che se dà ju cun l servisc per l proscim, sciche i studafuech, associazions per la nfanzia y la junëza y truepes de plu. Avisa tan defrenzià sciche nosc mond dla lies ie nce si ativateies. Dutes ie caraterisedes dal fat che les mēt tl zēnter l bēn dla cumenanza, che persones singules vën ncurajedes a dé n cuntribut per l culetif y che les renforza la cumenanza. Dantaldut porta la lies pro ala vivanda dla sozietà, les ti dà vita a fraziions, paejes y chemuns. L ie n duvier zentrel dla Provinzia de renfurzé y valorisé l ulentariat. Nēus l fajon tres na consulënza mireda y ajurnamēt sciche nce tres cuntribuc. Pra la mesures de sustēni che ie bele nen dëssel unì leprò na nueva, de chëla che la lies tēt d'organisazions ulenteres dëssa profité. L dessēni de lege curespondēt ie unit apurvà dala Jonta provinziela y ie sēn tl Cunsēi provinziel acioche l vēnie debatù lessù.

Coche l ie bele unit sottrissà a mesa legislatura iel da cunstaté na for majera

L atejamēt dl "chësc ne me porta persunalmenter nia, chësc ne uei nia" ne purterà ala fin inant deguni.

ndividualisazion dla sozietà. Nteresc persunei vën for plu suvënz metui tl zēnter. Ma l atejamēt dl "chësc ne me porta nia, chësc ne uei nia", che n anconta scialdi suvënz, ne purterà ala fin inant

deguni. Ie son dla cunvinzion fërma che dezijions politiches ie mé sustenibles a tēmp lonch sce les vën nce purtedes pea dala cumenanza solidala. La linia dla dezijions politiches ne dëssa mei unì data dant da nteresc persunei, ma dal bēn de duc.

Stimà President, stimà Vize-President, stimedà Cunselieres y stimei Cunselieres dl Cunsëi provinziel!

Ie é ncuei mustrà su coche la Jonta provinziela lëura per slargë y svilupé la lidëza d'azion dl Südtirol, per renfurzé inant la cualità dla vita y l nnavisamënt de duta la trëi grupes linguistiches te si ncësa, l Südtirol. Te chësc cuntest ei rujenà dla streda sun chëla che ulon jì. Chësta nes mëina de viers de n renfurzamënt y de n ampliamënt de nosta autonomia. L bilanz provinziel ie de chësc viers n strumënt de manejamënt zentrel dl svilup soziel y economich tla provinzia.

Ie ulësse, per stlù ju, mo tuché n ciamp tematich che me sta a cuer: l'Europa. L ann 2016 ne ie per l'Europa nia stat n ann saurì. On abù la dezijions sun l Brexit, che ie per nëus stat dalonc, ma perchël nia manco problematich. N à audì truepa critiches de viers dl'Europa. N à audì de têmes y melsegurëzes che univa tizedes y che tl tēmp dla post-aurità te chël che vivon giapova lerch y cunscidrazion. L s'à purtà pro la crisa di muciadives, che à te nosta provinzia arjont na dimenscion particulera. Y cun chësc ne mieni nia l numer di imigranc che ie tlo da nëus. L numer ne ie nia tan grant. 1.400 muciadives sun plu che 500.000 abitanc ne ie deguna cundizion ezeziunela. Plu che auter mieni la dimenscion politich-emoziunela do la cunedida dl'Austria de ulëi cuntrolé inò i cunfins. L Prëner à na gran mpurtanza storica per l Südtirol. Do la doi vieres mundieles ie l cunfin daviert sun l Prëner per l Südtirol ncuei l simbul per l superamënt di naziunalisms, dla culaborazion europeica y dl abatimënt dla sëides. Schengen ie per l'Europa, ma dantaldut per la region de cunfin Südtirol, na piera miliera. Per nëus ne iel perchël nia azetabl sce l'acurdanza de Schengen vën metuda n descuscion. Perchël se à l Südtirol batù a duc i livei – nce tl cheder dla culaborazion teritoriela dla “Region europeica Tirol-Südtirol-Trentin” – che l cunfin reste daviert. Ncuei ne iel sun l Prëner deguna sief y chësc ti iesen zënzauter nce debit al lëur de mediazion fat da nosta provinzia.

A uni moda ie zeche per mé mpò tler: cie che ie suzedù l ann passà ne daussa nia suzeder mo n iede. La ntraunides che se à purtà pro ie per truepa persones tl'Europa states n scioch. La sensazion de na perduda generela de cuntrol: stac ne ie nia plu tla cundizons de gestì na situazion, guvierns ne ie nia plu boni de dezider nstësc cie che suzed sun si teritore statel. Chësc à fat che l populism flurësc dloncora y che l “bashing” contra l'Europa à n gran suzes. Ala Cumiscion Europeica ti vëniel dat la gauja dl falimënt di stac y l vën scutà via che l ie i stac cumëmbri nstësc che tol ala fin dla finedes la

dezijions tl Cunsëi Europeich. Cun de tel prerogatives iel sambën rie vester boni de tramudé l fenomenn migrazion te na ucajon y na chance.

N apel sentì va perchël da mi pert ënghe ala solidarietà tl'Europa. La despusizions europeiches muessa unì respetedes y atuedes dai stac cumëmbri a na maniera lienta. L ne possa nia vester che mé puec realisea per l'Europa cie che aldò dla regules europeiches messëssa unì realisà da duc. Chësc vel dantaldut per i paejes de Visegrád. L ne possa nce nia vester che l fond de coejion dla Union Europeica ie drët bënulù, ma che stac ne sëurantol dal'otra pert nia la respunsablità per i mpënies che i à tëtut. Oradechël iel de bujën de na politica europeica estera y de segurëza n cumenanza y sëuraprò de mesures curespondëntes ti paejes de pruvienanza. Canche la populazion arà inò la mprescion che l'Europa à na strategia fata deberieda y n cunzet a tëmpt lonch y sustenibl, pona avanerà zënzauter nce la despuniblità de se rapurté a na maniera positiva cun chësta situazion.

Tl Südtirol sons stac boni de sëurantò inò var per var la capacità de gestion, zënza na sief sun l Prëner. Chësc ie dantaldut lià al fat che l mpëni dla Talia ie grant. Ma la Talia ne daussa nia unì lasceda da sëula per cie che reverda la cuestion di muciadives, sce no possa la situazion inò mucé ora dla mans. Sce la Talia agësc aldò dla regules de Dublin, cossa che avanea zënzauter la prescion sun l stat, muessa ënghe i autri stac dé si cuntribut. Chësc cuntribut muessa te si pitl ënghe l Südtirol dé. La prerogatives per chësc ie dates. Šën iel tler ce stat giuridich che la persones che ie tlo da nëus à. Chësc vel nce per chëla persones che vën dal nord. A chësta moda pudons definì tlermënter y mëter a despusizion nosta prestazions. La va tlo dantaldut dl aprenimënt dla rujeneda y de mediazion culturela. Tl Südtirol se tenions al cunzet "pertënder y susteni". Chësc uel dì, che la ntegrazion ne daussa nia vester na streda da na direzion sëula. Da una na pert amplions nosta ufierta de ntegrazion, ma dal'otra pert pertendons plu che dant autorespunsablità, despuniblità al mpëni y l respet de nosc valores de basa: lidëza de minonga, lidëza de religion, valivanza danter ëiles y ëi. La ntegrazion muessa suzeder tres l marcià dl lëur y nia tres i systems de sustëni soziel.

Ulësse tò la ucajon y rengrazië tl cheder de chësta rujeneda sun l bilanz duc chëi y duta chëles che se à mpenià dut ntëur per ti judé ai muciadives se cruzian che i giape alhierch y d'autri aiuc: l'assoziazions ulenteres y caritatives, i ambolc di chemuns che à tëtut su

muciadives y che à fat n lëur de cunvinzions, i trüep ulenteres che se à dat da fé ulache l fova de bujën, nce chëi che à dunfrì albierch y lëur.

N rengraziamënt sentì ti va nce a duta la urganisazions y ala zitadines y ai zitadins tla provinzia che se dà ju per la cultura. Cun si atività renforzi la fundamëntes de nosta sozietà y nosc sëns de cumenanza. Chësc nes juda a manejë miec avenimënc straudeneres y desfidedes. Cun si lëur porti oradechël pro che nëus sudtirolejes cialon sëura nosc pitli cunfins ora, che deventon plu davierc y miec nformei.

Nce l ann 2017 ne ti purterà al'Europa nia manco desfidedes. Coche Provinzia cialerons tl Südtirol nce nëus tl pitl de dé nosc cuntribut. Tl cheder dl'Arge Alp y dl'EUSALP cunlaurerons atifs y cun sëns de respunsabltà. Per mi pert dajerei na udleda speziela sun l'Europaregion Tirol-Südtirol-Trentin. L Südtirol sëurantulerà da d'autonn dl 2017 inant la coordinazion dla Region europeica. Laureré per renfurzé l pensier de basa dl'Europaregion sciche troi de viers de na unità teritoriela tl cheder europeich, acioche cie che toca adum posse crëscer adum. L me fajëssa legrëza sce fassais a una de jì deberieda cun mé sun chësc troi.

Sce ulon tò ju barieres de viers de nosc ujins messons danz dantaldut nce cialé che ne n crion degunes de nueves te nosta provinzia. Ie ove nchin sën la mprescion che nëus – la trëi grupes linguistiches – udon nosta cultures y tradizions

Sce ulon tò ju barieres de viers de nosc ujins messons danz dantaldut nce cialé che ne n crion degunes de nueves te nosta provinzia.

sciche richëza y valor njuntà. A uni moda ie chësta carateristiches particuleres la basa de nosta autonomia y de gra a d'ëila àles pudù unì mantenides nchin ncuei. Nosta autonomia ie de setëmber de chëst ann unida cunfrunteda cun n lën sterch sot a n ciel europeich brum. I fruc de chësc lën dëssa nes dé legrëza a nëus duc. La tradizions, che ie tan da vivanda de gra a nosta autonomia, che possa unì vivudes a na maniera liedia y che arichësc nosta sozietà, toca leprò. Ma nëus n'on nia drë de nes fé marueia sce la populazion de rujeneda taliana se sënt metuda ala strëntes te nosta provinzia – coche on cunstatà ultimamënter n ucacion dl benunì dl Presidënt dla Cumiscion europeica Jean-Claude Juncker – sce l ie grupes te chësta provinzia che miena, che i sudtirolesc de rujeneda taliana ne ëssa tlo deguna rejon de ncësa y nia l dërt de viver si cultura y tradizions. Chësc ne ie nia l Südtirol che nëus ulon. Te n tlima de cunfrontazion ne pudons nia se aspité che l sibe cumprension per i nteresc y la sensibilteies dla respetivamënter

autra grupes linguistiches. Te n tel clima ne saral nce nia pussibl ressolver cuestions sciche la toponomastica, ajache chësta vëij danora cumprescion y l ti jì ancontra ai altri.

Nëus son n model per coche l possa garaté che grupes linguistiches defrëntes vive y lëure adum per superé cunflic etnics y per crië ora dla multiplizità n valor njuntà. Chësc ie y resta nosta pertenduda y nce la mira de nosta autonomia. Per n tel Südtirol ulons lauré, cun n nravisamënt sot te si tradizion y storia, cun respet di uns per i altri, cuntënc de nosta richëza culturela y davierc per la pussiblteies che l'Europa nes pieta.

De gra de vosta stimedada atenzion!

Arno Kompatscher
Presidënt dla Provinzia

Bulsan, ai 7 de dezëmber 2016